

STADTGEMEINDE BRUNECK
Autonome Provinz Bozen-Südtirol



CITTÀ DI BRUNICO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

Beschluss des
Gemeindeausschusses

Delibera della
giunta comunale

Sitzung vom I riunione del
28.09.2026

Uhr I ore
16:00

Anwesend sind I sono presenti:

			A.	(*)	F.
Bruno Wolf	Der Bürgermeister	Il sindaco			
Antonio Bovenzi	Der Vizebürgermeister	Il vicesindaco			
Julia Engl	Die Stadträtin	L'assessora			
Lukas Neumair	Der Stadtrat	L'assessore			
Hannes Niederkofler	Der Stadtrat	L'assessore			
Stefanie Peintner	Die Stadträtin	L'assessora			
Daniel Schönhuber	Der Stadtrat	L'assessore			

A. =
F.=

abwesend bei der Sitzung | assente alla riunione
nimmt mittels Fernzugang teil | prende parte in modalità remota

(*)
=

abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes
assente durante la trattazione e la votazione del presente oggetto

Schriftführer: der Generalsekretär, Herr

Segretario: il segretario generale, signor

Paul Bergmeister

Vorsitzende/r:

Presidente:

Bruno Wolf

in der Eigenschaft als Bürgermeister.

in qualità di sindaco.

Gegenstand:

Vorschlag zur Abänderung des Bauleitplanes und des Landschaftsplanes der Stadtgemeinde Bruneck. Erweiterung der bestehenden Zone für öffentliche Einrichtungen Verwaltung und öffentliche Dienstleistung "Pumpstation Moessmer" in Bruneck. Einleitung des Genehmigungsverfahrens

Oggetto:

Proposta di modifica del piano urbanistico e del piano paesaggistico della Città di Brunico. Ampliamento dell'esistente zona per attrezzature collettive Amministrazione e servizi pubblici "Centrale di Pompaggio Moessmer" a Brunico. Avvio del procedimento di approvazione

Vorschlag zur Abänderung des Bauleitplanes und des Landschaftsplanes der Stadtgemeinde Bruneck. Erweiterung der bestehenden Zone für öffentliche Einrichtungen Verwaltung und öffentliche Dienstleistung "Pumpstation Moessmer" in Bruneck. Einleitung des Genehmigungsverfahrens

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 82 vom 04.02.2025 das Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft der Stadtgemeinde Bruneck genehmigt. Mit Veröffentlichung des Beschlusses im Amtsblatt der Region Nr. 13 vom 27.03.2025 ist das Gemeindeentwicklungsprogramm in Kraft getreten.

Mit zertifizierter E-Mail vom 12.05.2025 hat Ingenieur Georg Fischnaller, im Auftrag der Stadtwerke Bruneck, den Antrag, Protokollnummer 0032993, um Genehmigung des unten angeführten Abänderungsvorschlages am Gemeindebauleitplan vorgelegt:

Erweiterung der bestehenden Zone für öffentliche Einrichtungen Verwaltung und öffentliche Dienstleistung „Pumpstation Moessmer“ in Bruneck

Die technischen Unterlagen zum Abänderungsvorschlag wurden von Ingenieur Georg Fischnaller aus St. Ulrich ausgearbeitet.

Der Abänderungsvorschlag beinhaltet folgende Maßnahmen:

- Umwidmung einer Fläche von 101 m² der B.p. 1686 K.G. Bruneck von Wald in Zone für öffentliche Einrichtungen Verwaltung und öffentliche Dienstleistung
- Umwidmung einer Fläche von 163 m² der G.p. 338/3 K.G. Bruneck von Wald in Zone für öffentliche Einrichtungen Verwaltung und öffentliche Dienstleistung
- Umwidmung einer Fläche von 557 m² der G.p. 338/1 K.G. Bruneck von Zone für öffentliche Einrichtungen Verwaltung und öffentliche Dienstleistung in Wald und 4 m² derselben Parzelle von Wald in Zone für öffentliche Einrichtungen Verwaltung und öffentliche Dienstleistung
- Umwidmung einer Fläche von 7 m² der G.p. 342 K.G. Bruneck von Zone für öffentliche Einrichtungen Verwaltung und öffentliche Dienstleistung in Wald

Mittels Bekanntmachung an der digitalen Amtstafel der Stadtgemeinde Bruneck wurde die Bevölkerung über die geplante Abänderung informiert.

Die von der Änderung betroffenen Flächen liegen gemäß dem genehmigten Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft im Siedlungsgebiet und berühren keine Landschaftsgüter von herausragender Bedeutung, weshalb das Genehmigungsverfahren gemäß Artikel 60 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, unter Bezug-

Proposta di modifica del piano urbanistico e del piano paesaggistico della Città di Brunico. Ampliamento dell'esistente zona per attrezzature collettive Amministrazione e servizi pubblici "Centrale di Pompaggio Moessmer" a Brunico. Avvio del procedimento di approvazione

Con delibera n. 82 del 04/02/2025, la Giunta provinciale ha approvato il Programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio della Città di Brunico. Il Programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio è entrato in vigore con pubblicazione della delibera nel Bollettino ufficiale della Regione n. 13 del 27/03/2025.

Con Pec-Mail del 12/05/2025, l'ingegnere Georg Fischnaller, per conto dell'Azienda Pubbliservizi Brunico, ha presentato la domanda, numero di protocollo 0032993, per l'approvazione della proposta di modifica al piano urbanistico comunale di cui sotto:

Ampliamento dell'esistente zona per attrezzature collettive Amministrazione e servizi pubblici "Centrale di pompaggio Moessmer" a Brunico

La documentazione tecnica per la proposta di modifica è stata elaborata dall'ingegnere Georg Fischnaller di Ortisei.

La proposta di modifica comprende i seguenti provvedimenti:

- trasformazione di una superficie di 101 m² della p.ed. 1686 C.C. Brunico da bosco a zona per attrezzature collettive amministrazione e servizi pubblici
- trasformazione di una superficie di 163 m² della p.f. 338/3 C.C. Brunico da bosco a zona per attrezzature collettive amministrazione e servizi pubblici
- trasformazione di una superficie di 557 m² della p.f. 338/1 C.C. Brunico da zona per attrezzature collettive amministrazione e servizi pubblici in bosco e 4 m² della medesima particella da bosco a zona per attrezzature collettive – Amministrazione e servizi pubblici
- trasformazione di una superficie di 7 m² della p.f. 342 C.C. Brunico da zona per attrezzature collettive amministrazione e servizi pubblici in bosco

La popolazione è stata informata della modifica prevista tramite avviso all'albo pretorio digitale della Città di Brunico.

Le aree interessate dalla modifica, secondo il programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio approvato, si trovano nell'area insediabile e non incidono su beni paesaggistici di particolare valore paesaggistico, per cui viene applicato il procedimento di approvazione ai sensi dell'articolo 60 della legge provinciale del 10 luglio 2018, n. 9,

nahme auf Artikel 54, Absatz 1, angewandt wird.

Die Dienststellenkonferenz der Stadtgemeinde Bruneck hat in der Sitzung vom 18.08.2026 den Abänderungsvorschlag positiv begutachtet.

Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft hat in der Sitzung vom 25.08.2026 den Abänderungsvorschlag positiv begutachtet.

Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft hat in derselben Sitzung den Umweltbericht gemäß L.G. 17/2017 (strategische Umweltprüfung) überprüft und in Bezug auf die SUP Folgendes festgelegt:

Der von Ingenieur Fischnaller erstellte Umweltvorbericht wurde der Gemeindekommission für Raum und Landschaft unter Berücksichtigung der Kriterien des Anhangs II der Richtlinie 2001/42/EG vorgelegt.

Der Bericht beschreibt die Merkmale des Plans sowie die potenziellen Umweltauswirkungen, die sich aus dessen Umsetzung ergeben.

Die Maßnahme hat keine erheblichen Auswirkungen auf die Umwelt zur Folge, welche die Durchführung des SUP-Verfahrens rechtfertigen.

Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft hat daher entschieden, dass die gegenständliche Abänderung des Bauleitplanes der Gemeinde Bruneck nicht dem SUP-Verfahren zu unterziehen ist.

Laut Zertifizierung der erfolgten Abgabe (Abgabe-ID Nr. 8422) wurden die grafischen und normativen Unterlagen zur Änderung am 29.09.2025 im offiziellen Portal für den Geodaten austausch der Pläne (Newplan) hochgeladen.

Die vorgelegten Unterlagen beinhalten alle vom Art. 52, Abs. 4 des geltenden L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018 vorgeschriebenen Bestandteile.

Die gegenständliche Abänderung des Gemeindebauleitplanes entspricht den urbanistischen, landschaftlichen und wirtschaftlichen Zielsetzungen der Gemeinde. Mit dieser Maßnahme werden die wesentlichen Merkmale des Gemeindebauleitplanes beibehalten und eine Änderung für eine geordnete Raumentwicklung vorgesehen.

Der zuständige Stadtrat Hannes Niederkofler schlägt vor, den Abänderungsvorschlag zu genehmigen und das Genehmigungsverfahren einzuleiten.

Nach eingehender Diskussion stellt der Gemeindevorstand fest, dass die vorgeschlagene Abänderung die Vorgaben des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft berücksichtigt und zu einer sinnvollen Verdichtung der Zone führt.

Nach Einsichtnahme in das geltende Landesgesetz vom 10.07.2018, Nr. 9 und in das geltende Landesgesetz vom 13.10.2017, Nr. 17;

con riferimento all'articolo 54, comma 1.

Nella seduta del 18/08/2026, la conferenza dei servizi della Città di Brunico ha espresso parere positivo circa la proposta di modifica.

Nella seduta del 25/08/2026, la commissione comunale per il territorio e il paesaggio ha espresso parere positivo circa la proposta di modifica.

Nella stessa seduta, la commissione comunale per il territorio e il paesaggio ha esaminato il rapporto ambientale ai sensi della L.P. 17/2017 (valutazione ambientale strategica) e, in merito alla VAS, ha stabilito quanto segue:

Il rapporto ambientale preliminare, elaborato dall'ingegnere Fischnaller, è stato presentato alla commissione comunale per il territorio e il paesaggio, tenendo conto dei criteri dell'allegato II della Direttiva 2001/42/CE.

Il rapporto illustra le caratteristiche del piano e i potenziali impatti ambientali derivanti dalla sua realizzazione.

La misura non comporta impatti significativi sull'ambiente tali da giustificare l'applicazione della procedura di VAS.

La commissione comunale per il territorio e il paesaggio ha quindi deciso che la presente modifica del piano urbanistico del Comune di Brunico non deve essere sottoposta alla procedura di VAS.

Secondo la certificazione di avvenuta consegna (ID delle consegne n. 8422), la documentazione grafica e normativa per la modifica è stata caricata sul portale ufficiale per l'intercambio dei geodati dei piani (Newplan) in data 29/09/2025.

La documentazione presentata contiene tutti gli allegati prescritti dall'art. 52, comma 4 della vigente L.P. n. 9 del 10/07/2018.

La modifica del piano urbanistico comunale in oggetto corrisponde agli obiettivi urbanistici, paesaggistici ed economici del comune. Questa misura mantiene le caratteristiche essenziali del piano urbanistico comunale e prevede una modifica per uno sviluppo territoriale ordinato.

L'assessore comunale competente, Hannes Niederkofler, propone di approvare la proposta di modifica e di avviare la procedura di approvazione.

Dopo approfondita discussione, la giunta comunale constata che la proposta di modifica tiene conto dei requisiti del Programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio e porta ad una densificazione sensata della zona.

Viste la vigente legge provinciale 10/07/2018, n. 9 e la vigente legge provinciale 13/10/2017, n. 17;

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: cYwctw4WZs5cyq8kW/Lo06g7dFZfe6C17oq/bPfoj9Q=
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: GsdosU2TskNoaxE5u0NmglqLONwL6V3hwJys55aSLM8=

Aufgrund

- des Einheitlichen Strategiedokuments 2026 – 2028 i.g.F., des Haushaltsvoranschlags des laufenden Finanzjahres i.g.F. und des Haushaltsvollzugsplanes i.g.F.;
- der Satzung der Stadtgemeinde Bruneck i.g.F.;
- der Verordnung über das Rechnungswesen i.g.F.;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 i.g.F.);
- des Landesgesetzes Nr. 25 vom 12.12.2016 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften“ i.g.F.;

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig durch Handerheben:

- 1) Der Gemeindeausschuss genehmigt den Vorschlag zur Abänderung des Gemeindebauleitplanes betreffend die **Erweiterung der bestehenden Zone für öffentliche Einrichtungen Verwaltung und öffentliche Dienstleistung „Pumpstation Moessmer“ in Bruneck**, gemäß den Unterlagen laut nachfolgender Pos. 3, ausgearbeitet von Ingenieur Georg Fischnaller aus St. Ulrich.
- 2) Der Gemeindeausschuss beschließt, die von der Änderung betroffenen Flächen im Landschaftsplan als „Baugebiete und Infrastrukturen“ zu kennzeichnen.
- 3) Folgende Unterlagen bilden, auch wenn nicht materiell beigelegt, wesentlichen Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses und werden genehmigt:
 - a) Dokument PM-BÄ-01: Technischer Bericht, Umweltbericht und Fotodokumentation – Dokument vorgelegt am 24.07.2026 (d3 ID B302241219, Version 1)
 - b) Landschaftsbericht – Dokument vorgelegt am 03.06.2025 (d3 ID B302241220, Version 1)

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03/05/2018:

- parere tecnico con l'impronta digitale: cYwctw4WZs5cyq8kW/Lo06g7dFZfe6C17oq/bPfoj9Q=
- parere contabile con l'impronta digitale: GsdosU2TskNoaxE5u0NmglqLONwL6V3hwJys55aSLM8=

Visti

- il Documento unico di programmazione 2026 – 2028 nel testo vigente, il bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente nel testo vigente e il piano esecutivo di gestione nel testo vigente;
- lo statuto della Città di Brunico nel testo vigente;
- il regolamento di contabilità nel testo vigente;
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale n. 2 del 03/05/2018 nel testo vigente);
- la legge provinciale n. 25 del 12/12/2016 “Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali” nel testo vigente;

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità dei voti espressi per alzata di mano:

- 1) La giunta comunale approva la proposta di modifica del piano urbanistico comunale relativa **all'ampliamento dell'esistente zona per attrezzature collettive Amministrazione e servizi pubblici “Centrale di pompaggio Moessmer” a Brunico**, in base alla documentazione indicata alla seguente pos. 3, elaborata dall'ingegnere Georg Fischnaller di Ortisei.
- 2) La giunta comunale delibera di contrassegnare le aree interessate dalla modifica nel piano paesaggistico come "Aree edificabili e infrastrutture".
- 3) I seguenti documenti, anche se non materialmente allegati, costituiscono parte essenziale della presente delibera e vengono approvati:
 - a) Documento PM-BÄ-01: Relazione tecnica, relazione ambientale e documentazione fotografica – documento presentato in data 24/07/2026 (d3 ID B302241219, versione 1)
 - b) Relazione sul paesaggio – documento presentato in data 03/06/2025 (d3 ID B302241220, versione 1)

- c) Plan PM-BÄ-03: Übersichtslageplan 1:5.000 – Plan vorgelegt am 03.06.2025 (d3 ID B302241222, Version 1)
 - d) Dokument PM-BÄ-04: Bestandsplan bestehend aus: Mappenauszug Bestand 1:2.000 mit Legende und Eigentümerverzeichnis, Auszug aus dem Bauleitplan Bestand 1:5.000, Legende Bauleitplan, Auszug aus dem Landschaftsplan Bestand 1:5.000, Legende Landschaftsplan und Auszug archäologische Gebiete 1:5.000 mit Legende – Dokument vorgelegt am 03.06.2025 (d3 ID B302241226, Version 1)
 - e) Dokument PM-BÄ-05: Änderungsvorschlag bestehend aus: Mappenauszug Änderungsvorschlag 1:2.000 mit Legende und Eigentümerverzeichnis, Auszug aus dem Bauleitplan Änderungsvorschlag 1:5.000, Legende Bauleitplan, Auszug aus dem Landschaftsplan Änderungsvorschlag 1:5.000 und Legende Landschaftsplan – Dokument vorgelegt am 03.06.2025 (d3 ID B302241229, Version 1)
 - f) Formular für die Bestimmung der akustischen Klasse – Dokument vorgelegt am 03.06.2025 (d3 ID B302241231, Version 1)
 - g) Plan PM-BÄ-09: Infrastrukturplan 1:2.000 mit Legende – Plan vorgelegt am 24.07.2026 (d3 ID B302241232, Version 1)
 - h) Überprüfung der Auswirkungen der geplanten Erweiterung auf die vorhandenen Bäume – Dokument vorgelegt am 24.07.2026 (d3 ID B302241233, Version 1)
-
- 4) Der Gemeindevorstand nimmt die Entscheidung der Gemeindekommission für Raum und Landschaft zur Kenntnis, dass die gegenständliche Abänderung des Bauleitplanes der Stadtgemeinde Bruneck nicht dem SUP-Verfahren zu unterziehen ist.
 - 5) Das Verfahren zur Genehmigung des gegenständlichen Vorschlages um Abänderung des Gemeindebauleitplanes wird eingeleitet.
 - 6) Mit dieser Maßnahme ist keine Ausgabe verbunden.
-
- c) Pianta PM-BÄ-03: Corografia 1:5.000 – pianta presentata in data 03/06/2025 (d3 ID B302241222, versione 1)
 - d) Documento PM-BÄ-04: Piano stato di fatto composto da: Estratto mappa stato di fatto 1:2.000 con legenda ed elenco proprietari, estratto dal piano urbanistico stato di fatto 1:5.000, legenda piano urbanistico, estratto dal piano paesaggistico stato di fatto 1:5.000, legenda piano paesaggistico ed estratto aree archeologiche 1:5.000 con legenda – Documento presentato in data 03/06/2025 (d3 ID B302241226, versione 1)
 - e) Documento PM-BÄ-05: Proposta di variazione composta da: Estratto mappa proposta di variazione 1:2.000 con legenda ed elenco proprietari, estratto dal piano urbanistico proposta di variazione 1:5.000, legenda piano urbanistico, estratto dal piano paesaggistico proposta di variazione 1:5.000 e legenda piano paesaggistico – Documento presentato in data 03/06/2025 (d3 ID B302241229, versione 1)
 - f) Modulo di scelta della classe acustica – documento presentato in data 03/06/2025 (d3 ID B302241231, versione 1)
 - g) Pianta PM-BÄ-09: Planimetria infrastrutture – pianta presentata in data 24.07.2026 (d3 ID B302241232, versione 1)
 - h) Verifica degli effetti dell'ampliamento previsto sul patrimonio arboreo esistente - documento presentato in data 24/07/2026 (d3 ID B302241233, versione 1)
-
- 4) La giunta comunale prende atto della decisione della commissione comunale per il territorio e il paesaggio secondo cui la presente modifica del piano urbanistico della Città di Brunico non deve essere sottoposta alla procedura di VAS.
 - 5) Viene avviato il procedimento per l'approvazione della presente modifica del piano urbanistico comunale.
 - 6) Il presente provvedimento non comporta alcuna spesa.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, approvato e sottoscritto

Der Vorsitzende I Il presidente

Der Generalsekretär I Il segretario generale

Bruno Wolf

Paul Bergmeister

Jede Bürgerin und jeder Bürger kann während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist gegen alle Beschlüsse Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben. Außerdem kann jede und jeder Betroffene innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Fristen bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, ogni cittadina e ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale contro tutte le deliberazioni. Inoltre ogni interessata e ogni interessato può presentare ricorso entro i termini di legge alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale.

Digital signiertes Dokument.

Documento firmato tramite firma digitale.